

HPF - HC



Styling & Refrigeration

**arneg**



Styling & Refrigeration

# Noise reduction

Unità condensatrici ideali per applicazioni commerciali in media e bassa temperatura. Adatte per essere collocate all'esterno. Utilizzano principalmente compressori di tipo Scroll ermetico ma sono disponibili a richiesta con compressori di tipo semiermetico a pistoni.

Ideali per essere abbinati a mobili frigoriferi e celle di vario tipo. Struttura metallica in lamiera zincata verniciata con resine poliesteri che conferisce una particolare resistenza agli agenti atmosferici.

Insonorizzazione acustica del vano compressore.

Uniscono ad un aspetto semplice e gradevole un contenuto volume d'ingombro, una bassa rumorosità, ridotte spese di esercizio e manutenzione grazie alla facilità e rapidità di montaggio. Il generoso dimensionamento del condensatore garantisce il funzionamento anche a temperature ambiente elevate.

Condensing units ideal for medium and low-temperature commercial applications. Suitable for being installed outdoors. They use mainly Scroll type compressors. Semi-hermetic piston compressors are also available on request.

Ideal to be connected with various types of refrigerated cabinets and coldrooms. Metal structure of galvanised plate painted with polyester resins, giving particular resistance to atmospheric conditions.

Compressor room soundproofing.

They combine a simple, pleasant appearance with a small bulk, low noise production, reduced running and maintenance costs, thanks to the easy and fast assembling. The generous size of the condenser guarantees running even at high environment temperatures.

Kondensationseinheiten für NK und TK Temperatur geeignet für Einsätze im kommerziellen Bereich, die auch außen installiert werden können. Sie sind hauptsächlich mit hermetischen Kompressoren des Typs Scroll ausgestattet; sind jedoch auf Wunsch auch mit halbhermetischen Kolbenkompressoren erhältlich.

Ideal für Kombinationen mit Kühlmöbel und Kühlzellen aller Art. Aufgrund der Metallstruktur aus verzinktem Blech mit Polyesterharz-Lackierung ist die Einheit gegen Witterungseinflüsse besonders beständig.

Maschinenraum Schalldämmung.

Diese Einheiten mit dem einfachen und gewinnenden Design benötigen einen geringen Platzbedarf, sind geräuscharm und dank der einfachen und schnellen Montage sind die Betriebs- und Wartungskosten stark reduziert. Die freigebige Bemessung des Kondensators garantiert den Betrieb auch bei hohen Raumtemperaturen.



Unités condensatrices conçues pour les applications commerciales en température positive et négative. Aptes pour être placés à l'extérieur. Elles utilisent principalement des compresseurs de type Scroll hermétique. Sur demande, elles sont disponibles avec des compresseurs de type à pistons semi-hermétiques.

Idéales pour être accouplées avec des meubles frigorifiques et des chambres froides de tout type. Structure métallique en tôle galvanisée laquée avec des résines polyester qui confère une résistance particulière contre les agents atmosphériques.

Insonorisation chambre compresseurs.

Elles réunissent à un aspect simple et agréable un volume d'encombrement contenu, un faible bruit, des coûts d'exercice et d'entretien réduits grâce à la facilité et la rapidité de montage. Le dimensionnement appréciable du condenseur garantit le fonctionnement même en températures d'ambiance élevées.

Unidades condensadoras ideales para aplicaciones comerciales con media y baja temperatura. Adecuadas para que se coloquen en el exterior. Utilizan principalmente compresores de tipo Scroll hermético pero se encuentran a disposición, a petición, compresores de tipo con pistones semiherméticos.

Ideales para que se utilicen combinadas con muebles frigoríficos y cámaras de diversos tipos. Estructura metálica de chapa galvanizada pintada con resinas poliéster que confieren una resistencia particular contra los agentes atmosféricos.

Insonorización acústica de la sala compresores

Unen a un aspecto simple y agradable un limitado volumen de espacio ocupado, bajo ruido, gastos de ejercicio y mantenimiento reducidos gracias a la facilidad y rapidez del montaje. El generoso dimensionamiento del condensador garantiza el funcionamiento incluso con temperaturas ambiente elevadas.

Конденсаторные агрегаты идеально подходят для эксплуатации в составе средне- и низкотемпературного торгового оборудования. Могут устанавливаться вне помещений.

Как правило, агрегаты оснащаются герметичными компрессорами типа Scroll, или - по заказу - полугерметичными поршневыми компрессорами. Идеально подходят для обслуживания холодильных прилавков и камер различных типов. Металлическая конструкция агрегатов выполнена из листовой стали, окрашенной полиэфирными красками, обеспечивающими устойчивость к воздействию атмосферных факторов.

Компрессорный отсек звукоизолирован.

Агрегаты отличаются привлекательным дизайном, компактными размерами, низким уровнем шума. Удобный и быстрый монтаж позволяет снизить расходы на эксплуатацию и обслуживание оборудования. Благодаря своим техническим характеристикам агрегаты можно эксплуатировать при высокой температуре окружающей среды.

Unità condensatrici ideali per applicazioni commerciali in media temperatura. Uniscono ad un aspetto semplice e gradevole un contenuto volume di ingombro, una bassa rumorosità, ridotte spese di esercizio e manutenzione grazie alla facilità di montaggio e d'uso.

La struttura metallica in lamiera zincata è verniciata con resine poliesteri che ne conferiscono una elevata resistenza agli agenti atmosferici.

Il compressore è montato in uno spazio isolato acusticamente per contenere il rumore trasmesso all'ambiente. I compressori sono del tipo ermetico a pistoni. Particolare cura è stata posta al dimensionamento del condensatore che possa garantire il funzionamento anche ad alte temperature ambiente. Il ventilatore abbinato è a bassa rumorosità.

Condensing units ideal for medium and low-temperature commercial applications. They combine a simple and pleasant appearance a content volume of space, low noise, reduced operating costs and maintenance with easy installation and use.

The metal structure of the galvanized steel is coated with polyester resins which give a high resistance to weathering.

The compressor is mounted in an acoustically isolated space to contain the noise transmitted to the environment. The compressors are hermetic with pistons. Particular attention was paid to the sizing of the condenser in order to ensure the operation at high ambient temperatures. It has a low-noise fan.

Verflüssigungssätze sind ideal für kommerzielle Anwendungen in mittleren Temperatur. Sie vereinen ein einfaches und angenehmes Aussehen eines Content Raumvolumen, geräuscharm, reduzierte Betriebskosten und Instandhaltung mit einfacher Installation und Nutzung.

Die Metallstruktur des verzinktem Stahl ist mit Polyester-Harzen, die eine hohe Witterungsbeständigkeit geben beschichtet.

Der Kompressor wird in einem akustisch isolierten Raum gelagert enthalten den Lärm übertragen für die Umwelt. Die Kompressoren sind hermetisch Kolben. Besonderes Augenmerk wurde auf die Dimensionierung des Kondensators kann der Betrieb bei hohen Umgebungstemperaturen Garantie bezahlt. Der Lüfter ist mit einem geräuscharmen gekoppelt.



HC

Unités de condensation idéales pour les applications commerciales en moyenne température. Elles unissent à un aspect simple et agréable, un volume d'encombrement réduit, un faible niveau de bruit, des coûts d'exercice et d'entretien limités grâce à la facilité de montage et d'emploi.

La structure métallique en tôle galvanisée est peinte avec des résines polyester qui lui confèrent une résistance élevée aux agents atmosphériques.

Le compresseur est monté dans un espace acoustiquement isolé pour limiter le bruit transmis à l'extérieur. Les compresseurs sont de type hermétique à pistons.

Le dimensionnement du condenseur a été particulièrement soigné pour pouvoir garantir son fonctionnement également en cas de hautes températures ambiantes. Le ventilateur est silencieux.

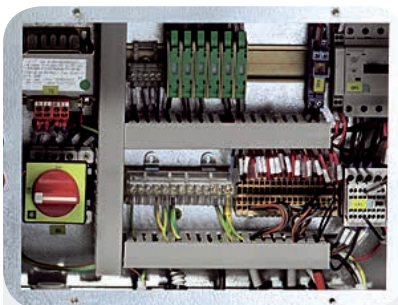
Las unidades de condensación son ideales para aplicaciones comerciales en la temperatura media. Ellos combinan una apariencia sencilla y agradable un volumen contenido del espacio, poco ruido, la reducción de los gastos de operación y mantenimiento con una fácil instalación y uso.

La estructura metálica de acero galvanizado está pintada con resinas de poliéster que dan una alta resistencia a la intemperie.

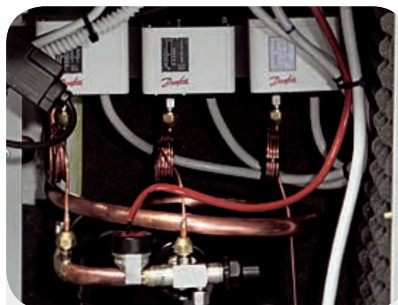
El compresor está montado en un espacio aislado acústicamente para contener el ruido que se transmite al medio ambiente. Los compresores son herméticos con pistones.

Se prestó especial atención al tamaño del condensador que puede garantizar el funcionamiento a altas temperaturas ambientales. El ventilador que se utiliza es a baja ruidosidad.

Конденсаторные агрегаты, идеально подходящие для среднетемпературных коммерческих применений. Они сочетают в себе простой и привлекательный внешний вид с небольшими габаритными размерами, низким уровнем шума, низкими эксплуатационными расходами и затратами на техническое обслуживание, благодаря лёгкости их монтажа и использования. Металлическая структура агрегатов сделана из оцинкованного листа, окрашенного полиэфирными смолами, которые придают ему повышенную устойчивость к воздействию атмосферных агентов. Компрессорный отсек звукоизолирован для сокращения передачи шума в окружающую среду. Компрессоры относятся к герметическому поршневого типу. Особое внимание было уделено размерам конденсатора, чтобы он мог гарантировать выполнение работы даже при высокой температуре окружающей среды. Конденсаторы были оборудованы малозумными вентиляторами. Они идеально сочетаются с мебелью и морозильными камерами.



Quadro Elettrico  
(fusibili con spia di segnalazione guasto).  
Electric Panel (fuses with fault indicating light).  
Tableau Électrique (fusibles avec voyant de signalisation de panne).  
Schaltschrank (Schmelzsicherungen mit Kontrolleinheit zur Störungsanzeige).  
Tablero Eléctrico  
(fusibles con indicador de señalización avería).  
Электрический щит (предохранители с аварийным индикатором)



Pressostati di sicurezza (2 Pressostati HP).  
Safety pressure switches 2 Pressure Switches for High Pressure.  
Pressostats de sécurité  
(2 Pressostats de Haute Pression).  
Sicherheitsdruckwächter  
(2 Hochdruck-Druckwächter).  
Presóstatos de seguridad  
(2 Presóstatos Alta Presión (HP)).  
Предохранительные реле давления



Ingresso cavi. - Ingresso - Uscita refrigerante.  
Cable entry. - Refrigerant In - Out.  
Wall brackets fixing. - Entrée fils.  
Entrée - sortie réfrigérant. - Kabeleingang.  
Ein-/Ausgang des Kältemittels.  
Cable power supply.  
Entrada cables. - Entrada - salida refrigerante.  
Ввод кабеля. - Подача - выход хладагента  
Настенный кронштейн

Styling & Refrigeration

## Richness of details



Ventilatore 6 poli (a bassa rumorosità).  
6 Pole Fan (low noise)  
Ventilateur 6 pôles (à faible bruit).  
6-poliger Lüfter (geringes Lärmniveau)  
Ventilador 6 polos (bajo ruido).  
6-ти полюсный вентилятор  
(с низким уровнем шума).



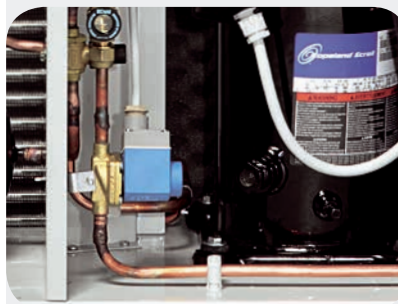
Ricevitore liquido.  
Refrigerant Receiver.  
Réservoir du liquide.  
Flüssigkeitssammelbehälter  
Receptor líquido.  
Ресивер хладагента.



Compressore Scroll.  
Scroll Compressor.  
Compresseur Scroll.  
Scroll-Kompressor  
Compresor Scroll.  
Компрессор Scroll.



Filtro refrigerante. - Spia liquido.  
Refrigerant filter. - Liquid sight glass  
Filtre réfrigérant. - Indicateur de liquide.  
Kältemittelfilter. - Flüssigkeitskontrolleinheit.  
Filtro refrigerante. - Indicador de líquido.  
Фильтр хладагента - Шаровой клапан



Valvola Solenoide.  
Solenoid Valve.  
Électrovanne.  
Magnetventil  
Válvula Solenoide.  
Соленоидный клапан.



Regolazione pressione condensazione (optional).  
Condenser pressure control (optional).  
Régulation pression de condensation (en option).  
Regulierung des Kondensationsdrucks (Option)  
Regulación de presión condensación (opcional).  
Регулировка давления конденсации  
(опция)

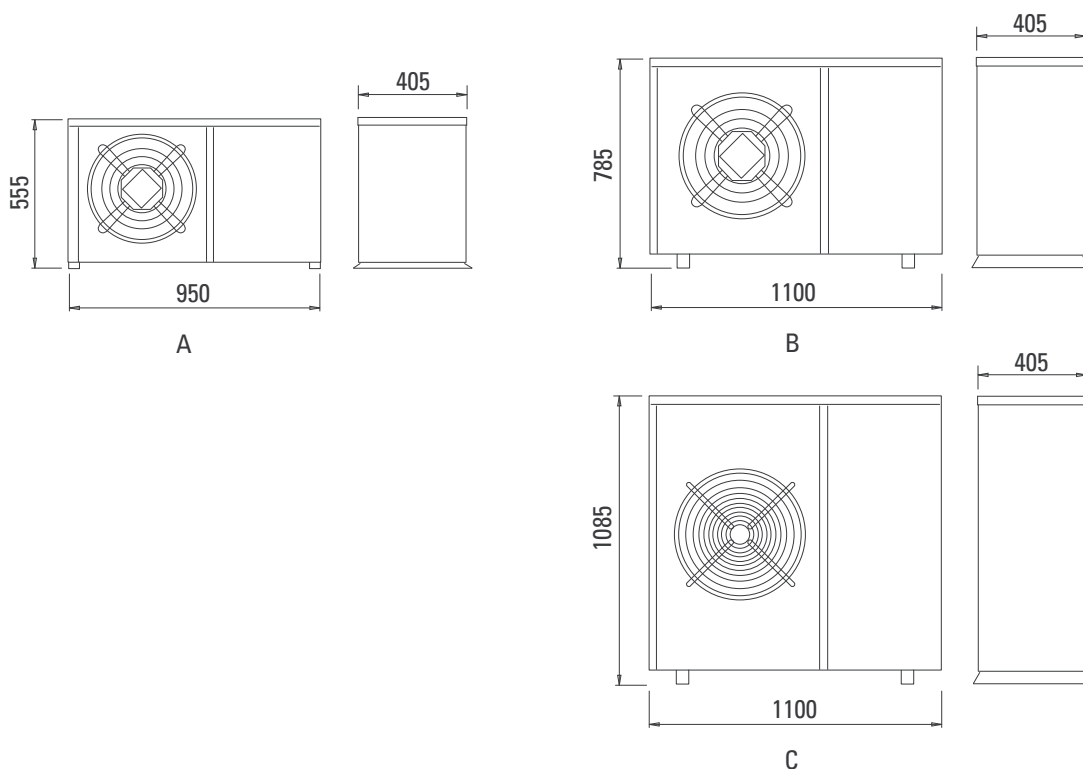
HC	Modello Model Modèle Modelo Модель	N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора	Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorífica Холодопроиз- водительность		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida Потребляемая мощность	Livello pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro Уровень шума	Alimentazione Voltage Betriebsspan. Alimentación Напряжение питания	PED	Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес	
			Hp nom.	kW	kW	Lp 10mt dB(A)	V-PH-Hz		Kg	
TN	HC	A	1xT6217GK	1/2	1,08	0,81	27,5	230-1-50	1	71
			1xT6220GK	3/4	1,05	0,92	27,5			71
			1xJ9226GK	1	1,42	1,04	34,5			75
			1xJ9232GK	1,2	1,74	1,21	36			76
		B	1xJ9238GK	1,5	2,1	1,65	39	400-3-50		89
			1xH79 B22 UA BHA	2	2,36	1,7	40			97
			1xH79 B35 UA BHA	2,75	3,18	2,27	40			100
			1xH79 B22 UD BVA	2	2,33	1,76	40			97
			1xH79 B35 UD BVA	2,75	3,22	2,16	40			100
		C	1xH73 A56 3D BEA	4	4,56	3,68	42	135		

#### TN

Prestazioni riferite a T<sub>evap</sub>: -10°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Performance with reference to T<sub>evap</sub>: -10°C / T<sub>condens</sub>: 50°C. Leistungen bezugen auf T<sub>Verd</sub>: -10°C / T<sub>Kond</sub>: 50°C. Performances référées à T<sub>évap</sub>: -10°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Prestaciones referidas a T<sub>evap</sub>: -10°C / T<sub>cond</sub>: 50°C.  
 Параметры при T кипения: -10°C, T конд.: 50°C.

#### BT

Prestazioni riferite a T<sub>evap</sub>: -35°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Performance with reference to T<sub>evap</sub>: -35°C / T<sub>condens</sub>: 50°C. Leistungen bezugen auf T<sub>Verd</sub>: -35°C / T<sub>Kond</sub>: 50°C. Performances référées à T<sub>évap</sub>: -35°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Prestaciones referidas a T<sub>evap</sub>: -35°C / T<sub>cond</sub>: 50°C.  
 Параметры при T кипения: -35°C, T конд.: 50°C.



HPF	Modello Model Modèle Modelo Модель	N. e Mod. compressore N. & Mod. of compressor N. et Marque compresseur Kompressoranzahl und Marke N. y Marca compresor Количество компрессоров Модель компрессора	Potenza frigorifera Refrigeration power Kälteleistung Puiss. frigorifique Potencia frigorífica Холодопроиз- водительность		Potenza assorbita Absorbed power Aufgenommene L. Puiss. absorbée Potencia absorbida Потребляемая мощность	Livello pressione sonora Sound pressure Lärmniveau Pression acoustique Nivel sonoro Уровень шума	Alimentazione Voltage Betriebsspan. Alimentation Alimentación Напряжение питания	PED	Peso Weight Gewicht Poids Peso Вес	
			Hp nom.	kW	kW	Lp 10mt dB(A)	V - Ph - Hz			kg
TN	HF 1A	OM* OR*	1 x ZB 15 KCE	2,0	2,8	2,1	30	400-3-50	2	123
			1 x ZB 19 KCE	2,5	3,6	2,4	32			126
			1 x ZB 21 KCE	3,0	4,4	2,8	33			127
	1 x ZB 26 KCE		3,5	5,1	3,3	38	128			
	1 x ZB 30 KCE		4,0	6,0	3,8	38	138			
	1 x ZB 38 KCE		5,0	7,4	4,7	40	139			
	HF 1		1 x ZB 45 KCE	6,0	8,7	5,4	42			139
			1 x ZB 56 KCE	7,5	10,2	6,9	45			195
	HF 2		1 x ZB 75 KCE	10	15	8,8	47			195
			1 x ZB 92 KCE	13	18,5	11,3	47			236
HF 4	1 x ZB 11M KCE	15	22,5	13,6	47	245				
BT	HF 1A	1 x ZF 09 K4E	3,0	1,4	2,2	38	138			
		1 x ZF 11 K4E	3,5	1,8	2,6	38	139			
	HF 1	1 x ZF 13 K4E	4,0	2,0	2,9	38	138			
		1 x ZF 15 K4E	5,0	2,5	3,4	38	139			
	HF 2	1 x ZF 18 K4E	6,0	3,0	4,1	44	195			
		1 x ZF 24 K4E	7,5	3,7	5,3	45	195			
	HF 4	1 x ZF 33 K4E	10	5,1	6,8	47	205			
		1 x ZF 40 K4E	13	6,3	8,7	47	266			
			1 x ZF 48 K4E	15	7,6	11,5	47	275		

#### TN

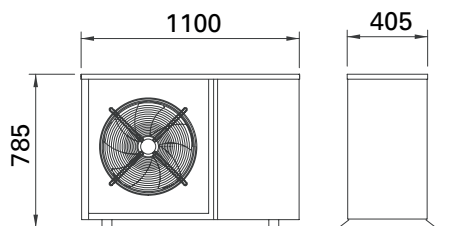
Prestazioni riferite a T<sub>evap</sub>: -10°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Performance with reference to T<sub>evap</sub>: -10°C / T<sub>condens</sub>: 50°C. Leistungen bezugen auf T<sub>Verd.</sub>: -10°C / T<sub>Kond.</sub>: 50°C. Performances référées à T<sub>évap.</sub>: -10°C / T<sub>cond.</sub>: 50°C. Prestaciones referidas a T<sub>evap.</sub>: -10°C / T<sub>cond.</sub>: 50°C.  
Параметры при T кипения: -10°C, T конд.: 50°C.

#### BT

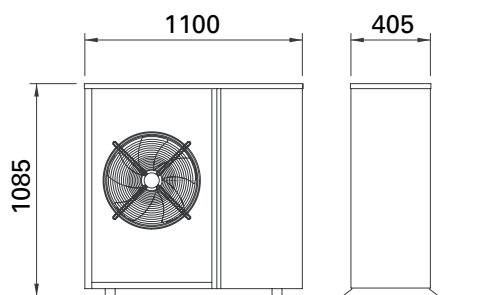
Prestazioni riferite a T<sub>evap</sub>: -35°C / T<sub>cond</sub>: 50°C. Performance with reference to T<sub>evap</sub>: -35°C / T<sub>condens</sub>: 50°C. Leistungen bezugen auf T<sub>Verd.</sub>: -35°C / T<sub>Kond.</sub>: 50°C. Performances référées à T<sub>évap.</sub>: -35°C / T<sub>cond.</sub>: 50°C. Prestaciones referidas a T<sub>evap.</sub>: -35°C / T<sub>cond.</sub>: 50°C.  
Параметры при T кипения: -35°C, T конд.: 50°C.

\*

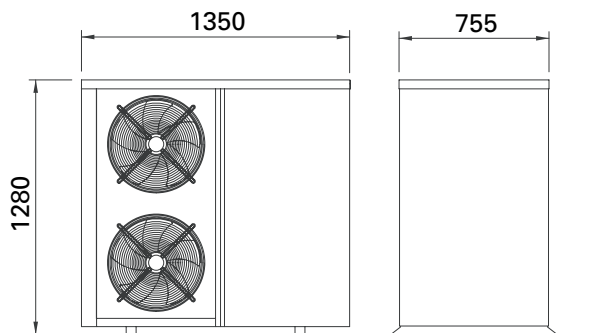
OM	<p>Quadro elettrico meccanico e controllo velocità del ventilatore meccanico Electro-mechanical board with mechanical fan control Elektro - mechanische Schalttafel und elektro-mechanischer Lüftergeschwindigkeitsregler Régulation et gestion de la vitesse des ventilateurs électromécaniques Tablero eléctrico mecánico y control de velocidad del ventilador mecánico Электросит управления скорости вращения механического вентилятора</p>
OR	<p>Quadro elettrico meccanico e controllo velocità del ventilatore elettronico Electro-mechanical board with electronic fan control Elektro - mechanische Schalttafel und elektronischer Lüftergeschwindigkeitsregler Régulation électromécanique et gestion de la vitesse des ventilateurs électronique Tablero eléctrico mecánico y control de velocidad del ventilador electrónico Электросит управления скорости вращения электронного вентилятора</p>



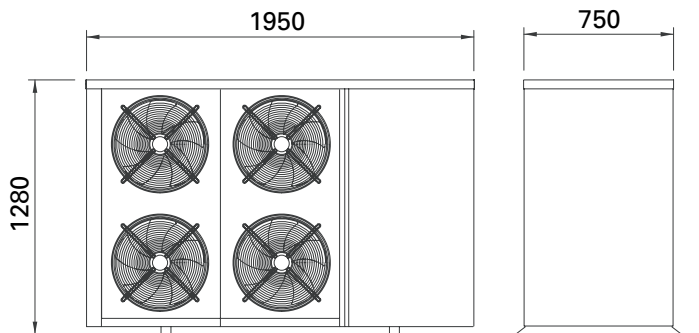
HF 1A



HF 1



HF 2



HF 4



L'ARNEG, la cui politica è quella di un continuo perfezionamento, si riserva il diritto di cambiare in qualsiasi momento i dettagli tecnici senza preavviso. Le foto contenute in questa pubblicazione sono puramente rappresentative e non possono essere considerate in alcun modo vincolanti. • Due to technical progress, ARNEG reserves the right to change technical features without notice. Photos included in this publication are merely representative and in any case are not to be considered as binding. • ARNEG, dont la politique est celle d'un perfectionnement continu, se réserve le droit de varier les détails techniques sans préavis. Les photos contenues dans cette publication sont seulement représentatives et ne peuvent être considérées comme contractuelles. • Die Firma ARNEG, dessen Bestreben eine stetige Verbesserung ihrer Produkte ist, behält sich das Recht vor die technischen Eigenschaften jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Fotos, sind nur repräsentativ und können in keiner Weise als verbindlich angesehen werden. • ARNEG, cuya política prevé un perfeccionamiento continuo, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento y sin advertencia previa los detalles técnicos. Las fotos contenidas en esta publicación son representativas y no se pueden considerar vinculantes de ninguna manera. • Ввиду постоянного совершенствования выпускаемой продукции, фирма ARNEG оставляет за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления. Изображения, содержащиеся в данной публикации, имеют исключительно репрезентативный характер и не могут считаться обязательными.

# HPF - HC



**arneg**

ARNEG S.p.A.  
35010 Campo San Martino (PD) Italy - Tel. +39 049 9699333 - Fax +39 049 9699444  
Certified ISO 9001:2008 - ISO 14001:2004 - BSOHSAS 18001:2007  
RAEE IT801000000139 - [www.arneg.com](http://www.arneg.com)

